
**CONSTRUCCIÓN Y VALIDACIÓN PSICOMÉTRICA DE UN
CUESTIONARIO DE ACTITUDES
HACIA EL USO DEL VALENCIANO EN LA UNIVERSIDAD**

JOAN RAÛL BURRIEL CALVET
MARÍA ROSA CHESA JIMÉNEZ
VICENT XAVIER TENA MARTÍNEZ

ÍNDICE

1. Introducción

2. Método

Sujetos

Instrumento de medida

Procedimiento

Diseño

3. Resultados

Fiabilidad

Validez

4. Discusión

5. Bibliografía

1. INTRODUCCIÓN

Este estudio se basa en un trabajo realizado en la asignatura Psicología Social, de 1.º de Psicología, con la profesora Rosa Grau, con el objetivo de elaborar un conjunto de ítems en forma de cuestionario que valoren actitudes, sin tener en cuenta aspectos psicométricos. En 2.º curso se reelaboró el cuestionario con la finalidad de darle uso en la asignatura de Psicometría, con los profesores Daniel Pinazo, Juan Carlos Oliver y Jacinto Pallarés, en el que se requería la elaboración y estudio psicométrico de un cuestionario. Es necesario indicar que el objetivo del trabajo no era estudiar o conocer las actitudes del valenciano en la Universidad, sino tener un material (el cuestionario) sobre el que aplicar los conocimientos de Psicometría.

Se agradece a los profesores del Departamento de Psicología Micaela Moro y Generós Ortet por la ayuda que han ofrecido al resolver dudas y dar sugerencias en la construcción del cuestionario. Asimismo, este agradecimiento también se dirige a la compañera Ester Pegueroles Castellet, por su participación en la elaboración del cuestionario original para la asignatura Psicología Social.

El objetivo de este trabajo es conocer la fiabilidad y validez, así como otros aspectos psicométricos posibles de aplicar al cuestionario.

2. MÉTODO

Sujetos

El grupo de sujetos participantes está compuesto por 10 sujetos de una muestra perteneciente a la población de estudiantes de segundo de Psicología del grupo de tarde, seleccionados aleatoriamente mediante uso de la tabla de números aleatorios sobre la lista de matriculados.

La muestra ha estado compuesta por 6 mujeres y 4 hombres, de entre 20 y 31 años. La media de edad se sitúa en 23,7, y una desviación típica de 4,7.

Instrumento de medida

Se ha elaborado un test de 20 ítems (Anexo 1). La redacción de los ítems se ha construido de acuerdo con 4 factores establecidos a priori:

Factor I: Actitudes sobre el uso del valenciano en el ámbito personal y familiar (ítems 1, 2 y 9).

Factor II: Actitudes sobre el aprendizaje del valenciano (ítems 3, 5, 8, 14, 15 y 17).

Factor III: Actitudes sobre el uso del valenciano en los servicios de la UJI (ítems 10, 11, 13 y 19).

Factor IV: Actitudes sobre el uso del valenciano en el ámbito de enseñanza (ítems 4, 6, 7, 12, 16, 18 y 20).

Una vez pasado el cuestionario a los sujetos, se observó que algunos ítems eran problemáticos ya que no podían ser contestados adecuadamente por los sujetos no valencianoparlantes. Estos ítems fueron los números 9 y 14, eliminándose todos ellos. Tras los cálculos estadísticos, el ítem 4 se suprimió puesto que no discrimina, obteniendo de nuevo los cálculos sin el citado ítem.

El cuestionario se presenta tanto en valenciano como en castellano, intentando ser la más fiel traducción.

La información recogida mediante los citados ítems se complementa con datos personales, de

estudios, y de autovaloración de diferentes aspectos relacionados con el uso y conocimientos del valenciano. También se recoge información relacionada con la elección del idioma del cuestionario.

El tipo de respuestas al cuestionario es de tipo escalar, de cuatro puntos. Se ha escogido este número por ser par y de esta forma evitar algunas tendencias de respuesta. No se ha elegido una respuesta dicotómica, ya que éstas recogen menor información en aspectos actitudinales.

Las alternativas de respuesta en las escalas son las siguientes:

1. Nunca o totalmente en desacuerdo.
2. A veces o parcialmente en desacuerdo.
3. A menudo o parcialmente de acuerdo.
4. Siempre o totalmente de acuerdo.

Se seleccionaron los cinco ítems del cuestionario que hacían referencia a conducta observable con la finalidad de servir de criterio de validez. Los citados ítems son: 1, 8, 16, 18 y 20.

Procedimiento

Una vez seleccionados los sujetos, se procede a administrar el cuestionario. Previamente se informa del objetivo de valorar actitudes. A cada sujeto se le ofrece la posibilidad de responder al cuestionario en castellano o valenciano, considerando esta elección como un ítem más.

Para obtener datos referentes al cálculo de la validez, se solicita colaboración a tres alumnos de 2.º de Psicología para que actúen como jueces y valoren a la muestra en los ítems señalados anteriormente como observables.

Diseño

El estudio corresponde a un diseño intrasujetos cruzado sujetos x ítems.

3. RESULTADOS

Fiabilidad

Dadas las características del test, y tras consultar con los profesores, se decidió aplicar tanto el alfa de Cronbach, como el método test-retest. Este último no fue posible puesto que, con posterioridad al pase del cuestionario, se perdió contacto con determinados sujetos. De esta forma, utilizamos como medida de fiabilidad el alfa de Cronbach:

TABLA 1. COEFICIENTE ALFA DE CRONBACH

$\alpha = 0,938$

Por otra parte, se ha calculado el alfa para cada factor de construcción racional, de forma que hemos calculado la consistencia interna en cada factor. Los resultados resumidos son los siguientes:

TABLA 2. CONSISTENCIA INTERNA EN CADA FACTOR

FACTOR	ÍTEMS	α
I	1 y 2	0,89*
II	3, 5, 8, 15 y 17	0,62
III	10, 11, 13 y 19	0,95*
IV	4, 6, 7, 12, 16, 18 y 20	0,84

* $p < ,05$

Por otra parte, se calcula la correlación inter-ítems (r). De entre las aplicaciones que se pueden obtener de estos datos, únicamente nos centraremos en la referente a la relación entre los ítems de un mismo factor racional. A continuación se muestran tablas en las que sólo aparecen las correlaciones significativas (Tablas 3, 4, 5 y 6).

TABLA 3. CORRELACIÓN INTER-ÍTEMS PARA EL FACTOR 1

ÍTEM	2
1	,82*

* $p < ,05$

TABLA 4. CORRELACIÓN INTER-ÍTEMS PARA EL FACTOR 2

ÍTEMS	5	8	15	17
3	-	-	-	,61*
5		-	-	-
8			-	-
15				-
17				

* $p < ,05$

TABLA 5. CORRELACIÓN INTER-ÍTEMS PARA EL FACTOR 3

ÍTEMS	11	13	19
10	,78*	,73*	,80*
11		,88*	,91*
13			,92*
19			

* $p < ,05$

TABLA 6. CORRELACIÓN INTER-ÍTEMS PARA EL FACTOR 4

ÍTEMS	7	12	16	18	20
6	-	,72*	,88*	-	,78*
7		-	-	-	-
12			,66*	-	,61*
16				,59*	,97*
18					,65*
20					

* $p < ,05$

También se calcula la correlación entre el ítem del cuestionario y la suma o puntuación total (r) y la correlación entre el ítem selección del idioma cuestionario y la suma en el test (r). Referente a r , puesto que es una correlación entre una variable dicotómica y una continua, es necesario el cálculo de la correlación biserial-puntual.

TABLA 7. CORRELACIÓN ENTRE CADA ÍTEM Y LA PUNTUACIÓN TOTAL

ÍTEM	ρ_{iI}	ÍTEM	ρ_{iI}	ÍTEM	ρ_{iI}
1	,65*	8	,00	16	,79*
2	,72*	10	,79*	17	,70*
3	,81*	11	,89*	18	,49
5	,60	12	,94*	19	,93*
6	,79*	13	,94*	20	,77*
7	,55	15	,38		

* $p < ,05$.

TABLA 8. CORRELACIÓN BISERIAL PUNTUAL ENTRE IDIOMA DEL CUESTIONARIO Y PUNTUACIÓN TOTAL

$\rho_{LI} = 0,85^*$

* $p < ,05$.

Validez

El método de validez utilizado consiste en la puntuación escalar (de 1 a 4) por parte de 3 jueces sobre ítems del test que pudieran ser observables. Estos ítems son los siguientes: 1, 8, 16, 18, 20. El resto de ítems suponen actitudes no observables por jueces.

Cada juez puntúa a cada sujeto en cada uno de los ítems, en un diseño cruzado sujetos x ítems x observadores (*s x i x o*). Para cada ítem se obtiene la *Me* entre las puntuaciones dadas por los jueces, calculando además la suma de estas puntuaciones. Se hace, por tanto, referencia a una validez criterial concurrente.

Posteriormente, una vez obtenidos los datos, se realizan las correlaciones siguientes:

- La correlación entre la puntuación de cada sujeto en cada uno de los ítems señalados y la puntuación dada por los jueces a cada sujeto en ese ítem.
- La correlación entre la suma total de puntuaciones del test y la suma total de puntuaciones de los ítems de validez.

Se observa que esta última correlación se calcula entre la suma de puntuaciones del *total de los ítems*, y la suma de puntuaciones de *determinados ítems* puntuados por los observadores, lo cual se consideró en el criterio.

TABLA 9. CORRELACIÓN ENTRE ÍTEMS DEL CRITERIO DE VALIDEZ
E ÍTEMS RESPONDIDOS POR LOS SUJETOS

	ÍTEM CRITERIO	ÍTEM TEST	
$\rho_{1\ 1}$	1	1	0,86*
$\rho_{8\ 2}$	2	8	0,57
$\rho_{16\ 3}$	3	16	0,93*
$\rho_{18\ 4}$	4	18	0,24
$\rho_{20\ 5}$	5	20	0,80*
ρ_{IV}	suma	suma	0,85*

* $p < ,05$.

4. DISCUSIÓN

Una limitación que cabe citar desde el primer momento hace referencia al tamaño de la muestra escogida ($n = 10$), lo cual no nos permite en ningún momento llegar a conclusiones para toda la población. Este tamaño venía definido por el programa de la asignatura del que parte el trabajo originariamente.

El alfa obtenido en el cuestionario nos señala que el test tiene una buena consistencia interna, y sus ítems son representativos del total de ítems posibles. El coeficiente alfa de Cronbach, desde la Teoría Clásica de los Tests (T.C.T.), es un índice de consistencia del mismo. Su fundamento teórico es la correlación entre todos los ítems del test. Este valor, entendido desde el enfoque de la Teoría de la Generalizabilidad (T.G.), indica el grado de representatividad o generalizabilidad de los ítems seleccionados en relación a la población de ítems.

A partir de los coeficientes referentes a la consistencia interna en cada factor (Tabla 2) se podría concluir que la selección de ítems de los factores I y III (Factor I: *Actitudes sobre el uso del valenciano en el ámbito personal y familiar*; Factor III: *Actitudes sobre el uso del valenciano en los servicios de la UJI*), dada la consistencia interna significativa, aparentemente está midiendo el mismo aspecto actitudinal en cada uno de ellos.

Sin embargo, los factores II y IV (Factor II: *Actitudes sobre el aprendizaje del valenciano*; Factor IV: *Actitudes sobre el uso del valenciano en el ámbito de la enseñanza*) probablemente están agrupados de forma que miden aspectos diferentes al mismo tiempo.

Continuando con el análisis de la adecuación de los factores racionales, la aplicación de la correlación entre ítems da información relevante. En relación a los factores I y III, muestran correlaciones significativas entre todos los ítems que conforman cada uno, lo cual refleja las mismas conclusiones que las obtenidas con el alfa de estos factores.

En el Factor II sólo aparece una correlación significativa entre dos ítems de las diez posibles. Los resultados obtenidos reconsideran la construcción y el contenido del factor.

En el Factor IV se observa que uno de los ítems (7) no correlaciona con ningún otro del factor: otro ítem (18) únicamente correlaciona en un caso. El resto de ítems correlacionan entre sí significativamente. Los dos ítems citados parecen no pertenecer al factor. Probablemente, su exclusión del factor produciría un alfa que llegaría a ser significativo.

La aplicación del Análisis Factorial no se realiza puesto que por acuerdo se recomienda 4 sujetos por variable, requisito que no se cumple en este proyecto.

Referente a la correlación r (Tabla 7), es importante tener conocimiento de ella puesto que si un ítem no correlaciona con la suma total de puntuaciones, el ítem no está midiendo lo que los demás sí valoran. Se pueden considerar prescindibles, sin verse afectada la fiabilidad del cuestionario de manera importante, los ítems 5, 7, 8 ($r = .00$), 15 y 18. En cambio, una correlación alta y significativa entre un determinado ítem y la suma permitiría concluir que el ítem es representativo, como ocurre en el resto de ítems.

Por el contrario, la correlación r es de 0,85 ($p < ,05$), lo cual supone que la mera elección del idioma del cuestionario es un buen indicador de la actitud hacia el valenciano, puesto que aquellos sujetos que escogen el cuestionario en valenciano tienden a puntuar alto, mientras que los que lo escogen en castellano tienden a puntuar bajo. Éste ha sido uno de los resultados más interesantes del presente proyecto.

Dado que no se aplicó el método test-retest para el cálculo de la fiabilidad, y que únicamente nos hemos basado en el alfa de Cronbach, no es posible establecer la fiabilidad del test de forma clara.

En relación a la validez, el cuestionario parece ser un buen instrumento de medida de la actitud hacia el valenciano. Esta conclusión la justificamos mediante las correlaciones r_{IV} y r_{IV} (Tabla 9). Se pueden explicar las correlaciones no significativas basándonos en que las conductas que miden estos ítems son las más difíciles de observar del conjunto de ítems criterio. A pesar de esto, la validez global (suma de ítems observables) es alta: $r_{IV} = .85$ ($p < .05$).

Hay que observar que el método escogido para la obtención de la validez se ha podido aplicar dado el n de la muestra. En el caso de haber utilizado un tamaño mayor, este procedimiento habría resultado muy caro, por la dificultad de encontrar jueces que conocieran a toda la muestra.

Sería interesante estudiar, como forma de validación, la relación entre los datos del cuestionario y otros tests de actitudes sociales, como puede ser una escala de conservadurismo-progresismo. También sería interesante la posible relación con determinados rasgos de personalidad.

Este trabajo debe entenderse como un proyecto que podría desarrollarse, superando las limitaciones señaladas, hasta llegar a convertirse en un cuestionario de calidad.

5. BIBLIOGRAFÍA

- AMÓN, J. (1991): *Estadística para psicólogos*, vol. I, Madrid, Pirámide.
- MUÑIZ, J. (1992): *Teoría clásica de los tests*, Madrid, Pirámide.

ANEXO

Cuestionario de actitudes sobre el uso normalizado del valenciano en la Universitat Jaume I.

Qüestionari d'actituds front l'ús normalitzat del valencià en la Universitat Jaume I.
QÜESTIONARI D'ACTITUDES FRONT L'ÚS NORMALITZAT DEL VALENCIÀ A LA UNIVERSITAT JAUME I.

DADES PERSONALS (completa i marca amb una X):

EDAT: ____

SEXE: HOME: ____ DONA: ____

TITULACIÓ: _____

ESTUDIS EN VALENCIÀ:

EN ELS ESTUDIS SECUNDARIS:

- HE TINGUT ALMENYS UNA ASSIGNATURA EN VALENCIÀ ____

- HE TINGUT ALMENYS UN CURS EN LÍNIA VALENCIÀ: ____

JUNTA QUALIFICADORA DE CONEIXEMENTS DE VALENCIÀ.
MÀXIM NIVELL APROVAT:

ORAL: ____

ELEMENTAL: ____

MITJÀ: ____

SUPERIOR: ____

ALTRES CONEIXEMENTS: _____

ET CONSIDERES:

CASTELLANOPARLANT: ____

VALENCIANOPARLANT: ____

BILINGÜE: ____

AVALUA EL TEU CONEIXEMENT DEL VALENCIÀ:

ORAL 1 2 3 4

ESCRIT 1 2 3 4

1: cap

2: un poc

3: bo

4: molt bo

LA TEUA FAMÍLIA ÉS:

CASTELLANOPARLANT: ____

VALENCIANOPARLANT: ____

BILINGÜE: ____

INSTRUCCIONS: Contesta aquestes preguntes segons el que penses i faces habitualment. Tin en compte de no deixar cap pregunta sense contestar.

Senyala amb un cercle o aspa segons la següent escala:

- 1 Mai o totalment en desacord.
 - 2 De vegades o parcialment en desacord.
 - 3 Sovint o parcialment d'acord.
 - 4 Sempre o totalment d'acord.
-

QÜESTIONARI

1. Utilitze sempre el valencià amb els meus companys de la UJI.

1 2 3 4

2. Si em parlen en valencià, sempre conteste en castellà.

1 2 3 4

3. Crec que el valencià hauria de ser una assignatura obligatòria, tal com és l'anglès.

1 2 3 4

4. Els exàmens deuen facilitar-se en castellà i en valencià.

1 2 3 4

5. El valencià és una llengua de difícil comprensió i aprenentatge.

1 2 3 4

6. Si jo fos professor donaria les classes en valencià.

1 2 3 4

7. Cal un gabinet lingüístic del valencià per resoldre els dubtes de la llengua i regular el seu ús.

1 2 3 4

8. Si algú no valencianoparlant fa l'intent de parlar en valencià, em burle i no reconec el seu

1 2 3 4

esforç.

- 1 Mai o totalment en desacord.
 - 2 De vegades o parcialment en desacord.
 - 3 Sovint o parcialment d'acord.
 - 4 Sempre o totalment d'acord.
-

9. Si em dirigisc en valencià a algú i em respon en castellà, em passe a parlar castellà.

1 2 3 4

10. Encara que algú de la classe no entenga el valencià, les classes cal que siguen en aquesta llengua.

1 2 3 4

11. En la part administrativa de la UJI (secretaria, oficines, SIAE...) sempre s'hauria de parlar el valencià.

1 2 3 4

12. Les publicacions científiques editades per la UJI cal que siguen en valencià.

1 2 3 4

13. En els serveis no administratius de la UJI (reprografia, cafeteria, llibreria...) cal que sempre es parle en valencià.

1 2 3 4

14. Quan parle el valencià amb els amics corregisc els seus errors lingüístics.

1 2 3 4

15. No cal aprendre el valencià donat que el seu àmbit d'ús és molt reduït.

1 2 3 4

16. Faig els treballs en valencià quan la matèria es donada en aquesta llengua.

1 2 3 4

- 1 Mai o totalment en desacord.
 - 2 De vegades o parcialment en desacord.
 - 3 Sovint o parcialment d'acord.
 - 4 Sempre o totalment d'acord.
-

17. Contínuament faig un esforç per corregir les meues deficiències lingüístiques en valencià.

1 2 3 4

18. Faig sempre els treballs en valencià quan la matèria es donada en castellà.

1 2 3 4

19. Cal que la rotulació, directoris i cartells informatius a la UJI siga exclusivament en valencià.

1 2 3 4

20. Sempre que puc faig els exàmens en valencià.

1 2 3 4

CUESTIONARIO DE ACTITUDES SOBRE EL USO NORMALIZADO DEL VALENCIANO EN LA UNIVERSIDAD JAUME I.

DATOS PERSONALES (completa y marca con una X).

EDAD: ____

SEXO: VARÓN: ____ MUJER: ____

TITULACIÓN: _____

ESTUDIOS EN VALENCIANO:

EN LOS ESTUDIOS SECUNDARIOS:

- HE TENIDO AL MENOS UNA ASIGNATURA EN VALENCIANO ____

- HE TENIDO AL MENOS UN CURSO EN LÍNEA EN VALENCIANO ____

JUNTA CUALIFICADORA DE CONOCIMIENTOS DEL VALENCIANO.
MÁXIMO NIVEL APROBADO:

ORAL: ____
ELEMENTAL: ____
MEDIO ____
SUPERIOR: ____

OTROS CONOCIMIENTOS: _____

TE CONSIDERAS:

CASTELLANOHABLANTE: ____

VALENCIANOHABLANTE: ____

BILINGÜE: ____

EVALÚA TU CONOCIMIENTO DEL VALENCIANO:

ORAL 1 2 3 4 1: ninguno
2: un poco
ESCRITO 1 2 3 4 3: bueno
4: muy bueno

TU FAMILIA ES:

CASTELLANOHABLANTE: ____

VALENCIANOHABLANTE: ____

BILINGÜE: ____

INSTRUCCIONES: Contesta estas preguntas según lo que creas y hagas habitualmente. Asegúrate de no dejar ninguna pregunta sin respuesta.

Señala con un aspa según la siguiente escala:

- 1 Nunca o totalmente en desacuerdo.
 - 2 A veces o parcialmente en desacuerdo.
 - 3 A menudo o parcialmente de acuerdo.
 - 4 Siempre o totalmente de acuerdo.
-

CUESTIONARIO

1. Utilizo siempre el valenciano con mis compañeros de la UJI.

1 2 3 4

2. Si me hablan en valenciano, contesto siempre en castellano.

1 2 3 4

3. Creo que el valenciano debería ser una asignatura obligatoria, como ocurre con el inglés.

1 2 3 4

4. Los exámenes deben facilitarse en castellano y en valenciano.

1 2 3 4

5. El valenciano es una lengua de difícil comprensión y aprendizaje.

1 2 3 4

6. Si yo fuera profesor daría las clases en valenciano.

1 2 3 4

7. Hace falta un gabinete lingüístico para resolver las dudas sobre la lengua y regular su uso.

1 2 3 4

8. Si alguien no valencianoparlante intenta hablar valenciano, me burlo y no reconozco su esfuerzo.

1 2 3 4

- 1 Nunca o totalmente en desacuerdo.
 - 2 A veces o parcialmente en desacuerdo.
 - 3 A menudo o parcialmente de acuerdo.
 - 4 Siempre o totalmente de acuerdo.
-

9. Si me dirijo en valenciano a alguien y me responde en castellano, cambio al castellano.

1 2 3 4

10. Aunque alguien en clase no entienda el valenciano, las clases deben ser en esta lengua.

1 2 3 4

11. En la parte administrativa de la UJI (secretaría, oficinas, SIAE...) siempre se debería hablar en valenciano.

1 2 3 4

12. Las publicaciones científicas editadas por la UJI deben ser en valenciano.

1 2 3 4

13. En los servicios no administrativos de la UJI (repografía, cafetería, librería...) siempre debe hablarse en valenciano.

1 2 3 4

14. Cuando hablo en valenciano con los amigos corrijo sus errores lingüísticos.

1 2 3 4

15. No es necesario aprender valenciano dado que su ámbito de uso es muy reducido.

1 2 3 4

16. Hago los trabajos en valenciano cuando la materia se da en esta lengua.

1 2 3 4

17. Continuamente hago un esfuerzo por corregir mis deficiencias lingüísticas en valenciano.

1 2 3 4

18. Hago siempre los trabajos en valenciano cuando la materia es dada en castellano.

1 2 3 4

- 1 Nunca o totalmente en desacuerdo.
 - 2 A veces o parcialmente en desacuerdo.
 - 3 A menudo o parcialmente de acuerdo.
 - 4 Siempre o totalmente de acuerdo.
-

19. Es necesario que la rotulación, directorios y carteles informativos de la UJI sea exclusivamente en valenciano.

1 2 3 4

20. Siempre que puedo hago los exámenes en valenciano.

1 2 3 4